

Bedienungsanleitung

Tischkreissäge

61950

XPO ^{the} **tool**
experts



Abbildung ähnlich, kann je nach Modell abweichen

Bitte lesen und beachten Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise!

Technische Änderungen vorbehalten!

Durch stetige Weiterentwicklungen können Abbildungen, Funktionsschritte und technische Daten geringfügig abweichen.



Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können sich jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern. Kein Teil dieses Dokuments darf ohne die vorherige schriftliche Einwilligung kopiert oder in sonstiger Form vervielfältigt werden. Alle Rechte bleiben vorbehalten.

Die WilTec Wildanger Technik GmbH übernimmt keine Haftung für eventuelle Fehler in diesem Benutzerhandbuch oder den Anschlussdiagrammen.

Obwohl die WilTec Wildanger Technik GmbH die größtmöglichen Anstrengungen unternommen hat, um sicherzustellen, dass dieses Benutzerhandbuch vollständig, fehlerfrei und aktuell ist, können Fehler nicht ausgeschlossen werden.

Sollten Sie einen Fehler gefunden haben oder uns einen Vorschlag zur Verbesserung mitteilen wollen, dann freuen wir uns darauf von Ihnen zu hören.

Schreiben Sie uns eine E-Mail an:

service@wiltec.info

oder verwenden Sie unser Kontaktformular:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

Die aktuelle Version dieser Anleitung in mehreren Sprachen finden Sie in unserem Onlineshop unter:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Unsere Postadresse lautet:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler

Für die Rücksendung Ihrer Ware zum Umtausch, zur Reparatur oder für andere Zwecke verwenden Sie bitte die folgende Adresse. Achtung! Um einen reibungslosen Ablauf Ihrer Reklamation oder Ihrer Rückgabe zu gewährleisten, kontaktieren Sie vor der Rücksendung unbedingt unser Serviceteam.

Retourenabteilung
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

E-Mail: **service@wiltec.info**

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf dieses Qualitätsproduktes entschieden haben. Um das Verletzungsrisiko zu minimieren, bitten wir Sie, stets einige grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, wenn Sie dieses Produkt verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf.



Warnung!

- **Tragen Sie einen Gehörschutz.** Lärm kann Ihr Gehör nachhaltig schädigen.
- **Tragen Sie eine Atemschutzmaske.** Während der Bearbeitung von Holz oder anderen Materialien kann sich für Ihre Lunge schädlicher Staub absetzen. Nutzen Sie das Gerät niemals bei Materialien, die Asbest enthalten.
- **Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** Die bei der Nutzung entstehenden Funken, Splitter oder Stäube können zur Erblindung führen.
- **Verletzungsgefahr.** Fassen Sie niemals in das laufende Sägeblatt.

Gefahr!

Wenn Sie das Gerät benutzen, müssen Sie einige Sicherheitshinweise beachten, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden. Lesen Sie die Anleitung und die Sicherheitshinweise vollständig und sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung an einem sicheren Ort auf, so dass Sie jederzeit darauf zugreifen können. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person verleihen oder abgeben, händigen Sie ihr die Anleitung mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden oder Unfälle, die durch das Nichtbefolgen der folgenden Anleitung und der darin enthaltenen Sicherheitshinweise entstanden sind.

Sicherheitshinweise

Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Vorschriften. Fehler, die durch das Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise und Vorschriften entstehen, können zu Stromschlag, Feuer oder schweren Verletzungen führen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Vorschriften sicher auf, so dass sie jederzeit darauf zurückgreifen können.**

Arbeitssicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich aufgeräumt.** Unaufgeräumte Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse.** Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus. Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge in nasser oder feuchter Umgebung. Stellen Sie sicher, dass Ihr Arbeitsbereich gut ausgeleuchtet ist. Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge bei Explosions- oder Feuergefahr.
- **Schützen Sie sich vor Stromschlägen.** Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Teilen (z. B. Röhren, Heizern, Lüftungen).
- **Halten Sie Kinder fern.** Erlauben Sie anderen Personen nicht, das Gerät oder das Kabel zu berühren. Halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
- **Lagern Sie nicht verwendete Elektrowerkzeuge sicher und geschützt.** Ungenutzte Elektrowerkzeuge sollten sicher in einem trockenen, erhöhten und abgesicherten Bereich außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- **Elektrowerkzeuge sollten nicht überbeansprucht werden.** Sie funktionieren besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie das richtige Elektrowerkzeug für die jeweilige Aufgabe.** Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge mit niedriger Leistung für schwere Arbeiten. Benutzen Sie die Elektrowerkzeuge nur für ihren vorgesehenen Zweck. Benutzen Sie beispielsweise keine Handkreissägen,



um Holz und Äste zu bearbeiten. Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, um Feuerholz zu sägen.

- **Tragen Sie angemessene Kleidung.** Tragen Sie keine zu weite Kleidung oder Schmuck, der sich in den beweglichen Teilen verfangen könnte. Wenn Sie draußen arbeiten, wird das Tragen rutschfester Schuhe empfohlen. Binden Sie lange Haare zusammen oder sichern Sie sie mit einem Haarnetz.
- **Nutzen Sie Schutzausrüstung.** Tragen Sie eine Schutzbrille. Tragen Sie eine Schutzmaske, wenn bei Ihrer Arbeit viel Staub aufgewirbelt wird.
- **Schließen Sie eine Staubabzugshaube an, wenn Sie Materialien wie Holz, holzähnliche Stoffe oder Plastik bearbeiten.** Wenn eine Staubabzugshaube und ein Sammelbehälter angebracht worden sind, stellen Sie sicher, dass diese korrekt angeschlossen sind und ordnungsgemäß funktionieren. Der Einsatz des Geräts in abgeschlossenen Bereichen ist nur dann erlaubt, wenn es über eine entsprechende Absaugeinrichtung verfügt.
- **Sichern Sie Ihr Werkstück.** Benutzen Sie Klammern oder Befestigungen, um Ihr Werkstück an der gewünschten Stelle zu sichern. Auf diese Weise ist das Werkstück sicherer befestigt, als wenn Sie es mit der Hand festhalten. Stützen Sie längere Werkstücke (Tische, Gestelle etc.) zusätzlich ab, um ein Umschlagen der Maschine zu verhindern. Drücken Sie das Werkstück fest gegen die Arbeitsplatte, um Verdrehen und Wegspringen des Werkstücks zu verhindern.
- **Vermeiden Sie unnatürliche Haltungen.** Stellen Sie sicher, dass Sie immer einen sicheren Stand haben, und halten Sie das Gleichgewicht. Vermeiden Sie ungewöhnliche Handstellungen, die bei plötzlichem Abrutschen dazu führen können, dass eine oder beide Hände in Kontakt mit dem Sägeblatt geraten.
- **Pflegen Sie Ihr Werkzeug.** Halten Sie Ihre Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um mit ihnen besser und sicherer arbeiten zu können. Folgen Sie den Anweisungen zur Schmierung und Ersetzung des Werkzeugs. Überprüfen Sie das Verbindungskabel des Geräts regelmäßig und lassen Sie es bei Beschädigung von einem Fachmann instandsetzen. Überprüfen Sie das Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie es bei Beschädigung. Achten Sie darauf, dass der Griff trocken, sauber und frei von Öl und Fett ist.
- **Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle** bei Nichtgebrauch, vor Wartungsarbeiten oder bei einem Wechsel von Einzelteilen wie dem Sägeblatt oder Fräsköpfen. Wenn das Sägeblatt aufgrund ungewöhnlicher Vorschubkräfte blockiert ist, schalten Sie die Maschine ab und trennen Sie sie vom Stromnetz. Entfernen Sie das Werkstück und stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt frei ist. Stellen Sie Maschine an und starten Sie einen neuen Schneidvorgang mit reduzierter Vorschubkraft. Entfernen Sie niemals lose Splitter und Holzstücke von dem laufenden Sägeblatt.
- **Lassen Sie keinen Schlüssel am Gerät.** Bevor Sie das Gerät einschalten, stellen Sie sicher, dass Werkzeugschlüssel und andere Einstellwerkzeuge entfernt worden sind, da diese sonst, wenn das Gerät anläuft, schwere Schäden und Verletzungen verursachen können.
- **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten.** Stellen Sie sicher, dass der Stromschalter ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stromstecker in die Steckdose stecken.
- **Benutzen Sie im Außenbereich Außenverlängerungskabel.** Benutzen Sie nur genehmigte und entsprechend gekennzeichnete Kabel für den Außenbereich. Rollen Sie das Kabel vor Gebrauch erst vollständig von der Kabeltrommel ab.
- **Bleiben Sie aufmerksam.** Richten Sie Ihre volle Aufmerksamkeit auf Ihre Arbeit. Bleiben Sie aufmerksam. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie abgelenkt sind.
- **Überprüfen Sie die Elektrowerkzeuge auf mögliche Schäden hin.** Schutzvorrichtungen und andere Teile müssen sorgfältig geprüft werden, damit sichergestellt werden kann, dass sie störungsfrei und wie vorgesehen funktionieren, bevor Sie das Elektrowerkzeug benutzen. Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile fehlerfrei laufen, sich nicht verklemmen können oder Beschädigungen aufweisen. Alle Teile müssen ordnungsgemäß befestigt und alle Bedingungen erfüllt sein, damit eine fehlerfreie Bedienung des Elektrowerkzeugs gewährleistet werden kann. Die bewegliche Schutzhaube lässt sich möglicherweise nicht in der geöffneten Position feststellen. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Einzelteile, ebenso beschädigte Schalter müssen sachgerecht durch eine fachmännische Werkstatt instandgesetzt oder ersetzt werden, sollte diesbezüglich nichts Gegenteiliges in der Anleitung aufgeführt werden. Benutzen Sie keine beschädigten oder fehlerhaften Verbindungskabel. Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, die nicht über den Schalter an- und ausgeschaltet werden können.
- **Achtung!** Besondere Vorsicht ist bei doppelten Gehrungsschnitten geboten.



- **Achtung!** Der Gebrauch sonstiger Einsteckwerkzeuge und Zubehörteile kann Verletzungen zur Folge haben.
- **Lassen Sie Ihre Elektrowerkzeuge nur von qualifizierten Elektrikern instandsetzen.** Dieses Gerät entspricht den geltenden Sicherheitsbestimmungen. Instandsetzungsarbeiten sollten nur von Elektrikern und nur mit Originalersatzteilen vorgenommen werden, da andernfalls Unfälle geschehen können.
- **Benutzen Sie das Netzkabel nur für seine vorhergesehene Zwecke.** Ziehen Sie niemals an dem Netzkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Netzkabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise zu Sägeblättern

Warnung!

- Benutzen Sie keine beschädigten, gerissenen oder verbogenen Sägeblätter.
- Ersetzen Sie einen abgenutzten Tischeinsatz.
- Benutzen Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Sägeblätter, die zu der Nummer EN 847-1 passen.

Warnung!

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Sägeblatt auswechseln. Die Schnittbreite darf nicht kleiner und die Dicke der Hauptklinge des Sägeblatts nicht größer sein als die Dicke des Spaltkeils.
- Stellen Sie sicher, dass das passende Sägeblatt für die zu bearbeitende Material ausgewählt wird.
- Tragen Sie passende Schutzausrüstung. Dies beinhaltet einen Gehörschutz, um der Gefahr von Hörschäden vorzubeugen, sowie einen Atemschutz, der Sie davor schützt, schädlichen Staub einzuatmen.
- Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie an den Sägeblättern oder an Rohmaterialien arbeiten.
- Tragen Sie die Sägeblätter nur in einem Behälter, halten Sie sie nicht in der Hand, während Sie gehen.
- Tragen Sie eine Sichtschutzbrille. Funken, Splitter oder Staub können Sie erblinden machen.
- Schließen Sie eine Staubabzugshaube an das Gerät an, wenn Sie Holz sägen. Staubemissionen werden unter anderem von dem zu bearbeitenden Material sowie von der richtigen Einstellung der Abdeckung und der Platten beeinflusst.
- Benutzen Sie keine Sägeblätter aus Schnellarbeitsstahl (HSS-Stahl).
- Lassen Sie bei Nichtbenutzung den Schiebstock oder das Schiebeholz zusammen mit dem Elektrogerät in der Halterung.

Sicherheitshinweise zu Wartung und Instandsetzung

- Ziehen Sie vor jeder Arbeit am Werkzeug oder vor Instandsetzungsarbeiten den Stecker.
- Die Geräuscentwicklung wird durch verschiedene Faktoren beeinflusst, darunter die Eigenschaften und die Beschaffenheit der Sägeblätter und des Elektrogeräts. Benutzen Sie Sägeblätter, die für eine reduzierte Geräuscentwicklung hergestellt worden sind. Warten Sie das Gerät und das Gerätezubehör regelmäßig und leiten Sie, wenn nötig, Instandsetzungsmaßnahmen ein.
- Teilen Sie Gerätefehler, Fehler an den Schutzeinrichtungen oder dem Gerätezubehör unverzüglich nach Entdeckung der für die Sicherheit zuständigen Person mit.

Sicheres Arbeiten

- Nutzen Sie den Schiebstock, um das Werkstück sicher von dem Sägeblatt zu entfernen.
- Stellen Sie sicher, dass der Spaltkeil korrekt aufgebaut worden ist und immer benutzt wird.
- Nutzen Sie den oberen Sägeblattschutz und stellen Sie ihn auf die richtige Position ein.
- Benutzen Sie nur Sägeblätter, deren Höchstgeschwindigkeit nicht geringer ist als die Höchstdrehzahl der Tischsägenspindel. Das Sägeblatt muss zudem für das zu bearbeitende Material geeignet sein.



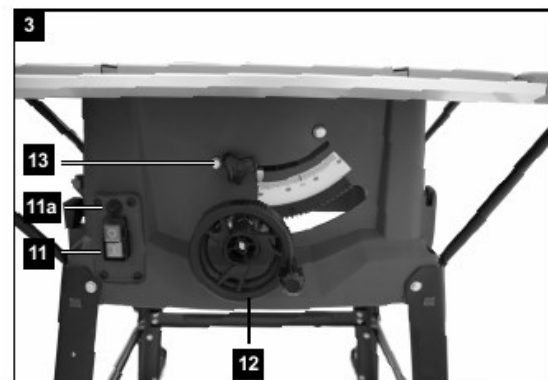
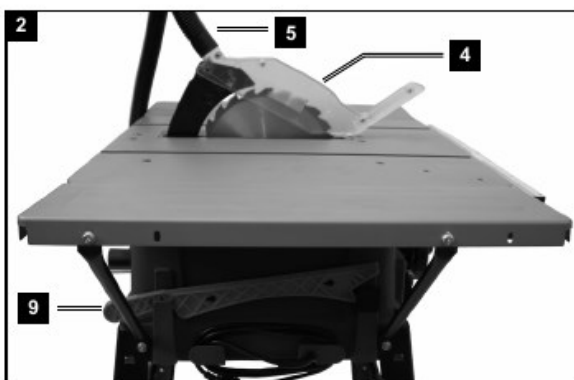
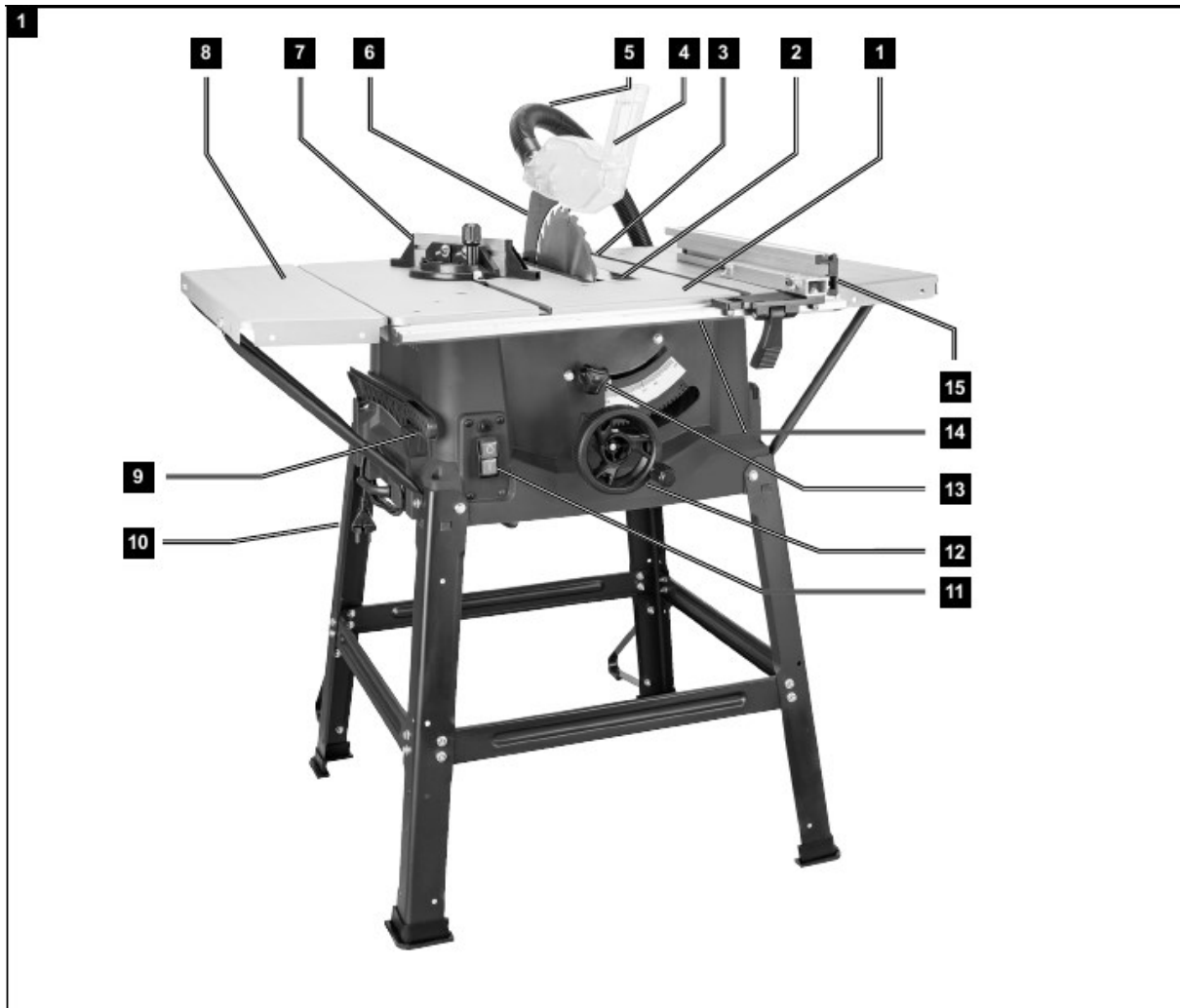
- Schneiden Sie keine Vertiefungen oder Falzen ohne den passenden Schutz, z. B. eine Tunnelabdeckung über dem Sägeblatt.
- Benutzen Sie keine runden Sägen für Fräsarbeiten (Schneidvertiefungen, die im Werkstück enden).
- Transportieren Sie das Elektrowerkzeug nur an den dafür vorgesehenen Tragegriffen. Tragen Sie es niemals an Schutzeinrichtungen.
- Stellen Sie sicher, dass der obere Teil des Sägeblatts während des Transports bedeckt ist, z. B. mit einer Schutzvorrichtung.
- Benutzen Sie ausschließlich Abstandhalter und Spindelringe, die vom Hersteller für den vorgesehenen Zweck empfohlen werden.
- Der Untergrund, auf dem die Maschine steht, muss eben, sauber und frei von losen Teilchen wie Splintern und Zuschnittresten sein.
- Stehen Sie immer seitlich vom Sägeblatt, wenn Sie mit der Säge arbeiten.
- Entfernen Sie keinesfalls Zuschnittreste oder andere Teile des Werkstücks vom Schneidebereich, während die Maschine läuft und das Sägeblatt sich noch dreht.
- Stellen Sie sicher, dass die Maschine, wenn möglich, immer auf einem Arbeitstisch befestigt wird.
- Sichern Sie lange Werkstücke (z. B. mit einem Rollentisch), damit sie beim Schneiden nicht durchhängen.
- **Achtung!** Entfernen Sie niemals Splitter, Zuschnittreste oder Holzreste, während die Kreissäge läuft. **Nehmen Sie das Gerät zunächst vom Netz!**
- Nachrüstungen, darunter Anpassungen, Abmessungen oder Reinigungen, dürfen nur durchgeführt werden, wenn der Motor vollständig ausgeschaltet ist. **Nehmen Sie das Gerät zunächst vom Netz!**
- Bevor Sie das Gerät einschalten, stellen Sie sicher, dass alle Schlüssel und sonstiges Einstellwerkzeug entfernt worden sind.
- **Warnung!** Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während der Verwendung ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann aktive oder passive medizinische Implantate unter gewissen Umständen beeinflussen. Um die Gefahren ernsthafter oder tödlicher Verletzungen vorzubeugen, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, vor der Gerätenutzung Rücksprache mit einem Arzt und dem Hersteller des Implantats zu halten.

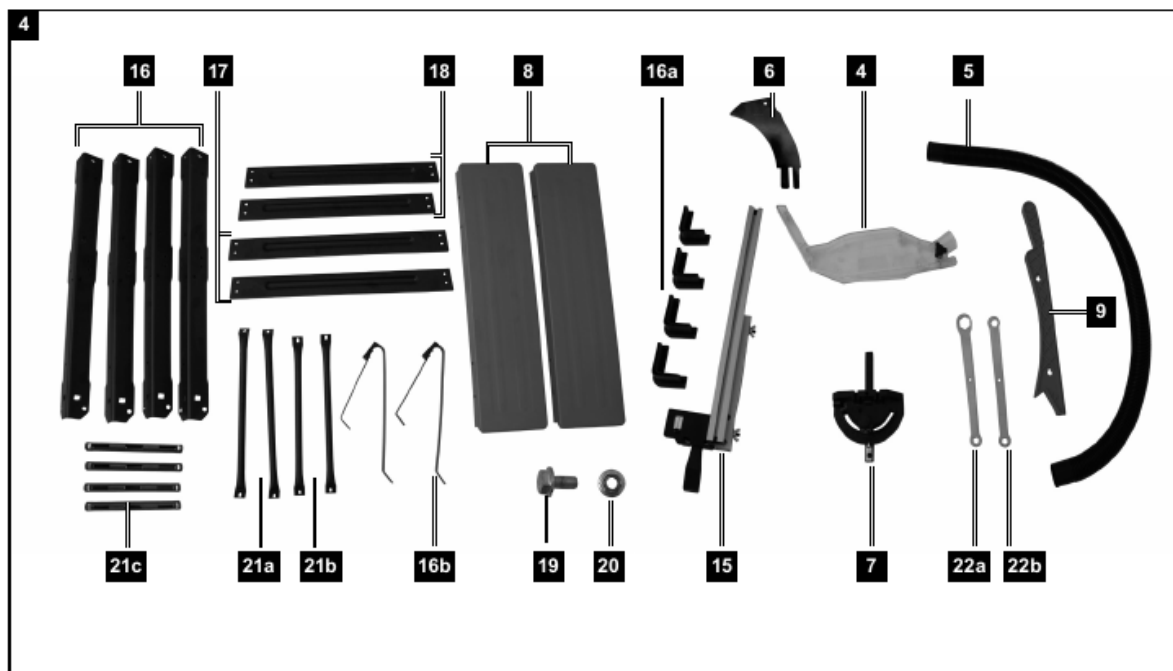
Sicherheitshinweise zur Bedienung des Sägeblatts

- Benutzen Sie Einsteckwerkzeuge nur, wenn Sie Erfahrungen im Umgang mit ihnen haben.
- Halten Sie die Höchstgeschwindigkeit im Blick. Die Höchstgeschwindigkeit ändert sich je nach Einsteckwerkzeug und darf nicht überschritten werden. Wenn sie besonders angegeben ist, halten Sie sie auch im Blick.
- Behalten Sie die Drehrichtung des Motors/des Sägeblatts im Blick.
- Benutzen Sie keine gerissenen oder angerissenen Einsteckwerkzeuge. Deren Instandsetzung ist nicht erlaubt.
- Entfernen Sie Öl, Fett und Wasser von der Oberfläche der Klammern.
- Benutzen Sie keine losen Reduzierringe, um die Löcher des Sägeblatts zu reduzieren.
- Stellen Sie sicher, dass die festen Reduzierringe, mit denen Sie das Einsteckwerkzeug befestigen, den gleichen Durchmesser und mindestens $\frac{1}{3}$ des Schneidedurchmessers haben.
- Stellen Sie sicher, dass die festen Reduzierringe parallel zueinander sitzen.
- Benutzen Sie das Einsteckwerkzeug mit Vorsicht. Am besten bewahren Sie es in der Originalverpackung oder in besonderen Kistchen auf. Tragen Sie Schutzhandschuhe, um sicher greifen zu können und sich vor Verletzungen zu schützen.
- Bevor Sie das Einsteckwerkzeug verwenden, stellen Sie sicher, dass alle Schutzvorrichtungen sicher befestigt sind und alle technischen Voraussetzungen für die Bedienung des Elektrowerkzeugs erfüllt sind.
- Benutzen Sie zur Bearbeitung von Holz, holzähnlichen Materialien, Plastik und Nichtmetallen (außer Magnesium und Materialien mit magnesiumhaltiger Legierung) ausschließlich das mitgelieferte Sägeblatt.

Aufbau und Lieferumfang

Aufbau





Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
1	Sägetisch	14	Führungsschiene
2	Tischeinlage	15	Parallelanschlag
3	Sägeblatt	16	Beine
4	Sägeblattschutzvorrichtung	16a	GummifüÙe
5	Absaugschlauch	16b	Stützrahmen
6	Spaltkeil	17	Lange Querstange
7	Queranschlag	18	Kurze Mittelstrebe
8	Tischverlängerung	19	Sechskantschraube
9	Schiebestock	20	Sechskantmutter
10	Untergestell	21	Sägeblattschlüssel
11	Ein-/Ausschalter	21a	Stützstrebe lang
11a	Überlastungsschalter	21b	Stützstrebe kurz
12	Handrad	22a	Ringschlüssel 10/21 mm
13	Verriegelungsgriff	22b	Ringschlüssel 10/13 mm

Lieferumfang

- Überprüfen Sie den Artikel auf Vollständigkeit hin. Sollten Teile fehlen, setzen Sie sich mit unserem Servicecenter oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben, innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Produkts und mit Nachweis eines Kaufbelegs in Verbindung.
- Öffnen Sie die Packung und entnehmen Sie das Zubehör vorsichtig.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial, Packungs- und/oder Transportklammern (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob alle Teile geliefert worden sind.
- Untersuchen Sie das Gerät und das Zubehör auf Transportschäden hin.
- Bewahren Sie, falls möglich, die Verpackung bis zum Ende des Garantiezeitraums auf.



- **Gefahr!** Das Gerät und das Verpackungsmaterial sind kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit Plastiktüten, Folien oder Kleinteilen spielen. Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr.
- Teile:
 - Beine 4× (16)
 - Lange Querstange 2× (17)
 - Kurze Querstange 2× (18)
 - Stützstrebe kurz 2× (21b)
 - Stützstrebe lang 2× (21a)
 - Traverse 4× (21c)
 - Stützrahmen 2× (16b)
 - Tischverlängerung 2× (8)
 - GummifüÙe 4× (16a)
 - Parallelanschlag (15)
 - Sägeblattschutzvorrichtung (4)
 - Queranschlag (7)
 - Absaugschlauch (5)
 - Schiebestock (9)
 - Ringschlüssel 10/21 mm (22a)
 - Ringschlüssel 10/13 mm (22b)
 - Sechskantschraube 36× (19)
 - Sechskantmutter 28× (20)
 - Spaltkeil

SachgemäÙer Gebrauch

Die Tischkreissäge eignet sich zum Abschneiden und für Querschnitte (nur mit Kreuzstopp) für alle Holzarten entsprechend der MaschinengröÙe. Das Gerät ist nicht für das Schneiden von Rundholz geeignet.

Das Gerät darf nur für seine vorgesehene Zwecke eingesetzt werden. Jegliche Abweichung gilt als unsachgemäÙe Verwendung. Nicht der Hersteller, sondern der Eigentümer/Bediener ist für jegliche Schäden und Verletzungen verantwortlich, die durch eine solche unsachgemäÙe Verwendung zustande gekommen sind.

Bitte beachten Sie, dass sich das Gerät nicht für eine Verwendung im Handel, Gewerbe oder in der Industrie eignet. Sollte das Gerät für diese Zwecke eingesetzt werden, erlischt die Garantie.

Das Gerät darf nur dann bedient werden, wenn es über das passende Sägeblatt verfügt. Es ist verboten, jegliche Arten von Schnellarbeitsstahl (HSS)-Schneide- oder -Sägeblättern oder zu verwenden.

Um das Gerät ordnungsgemäÙ zu bedienen, müssen die Sicherheitshinweise, die Montageanleitung und die Bedienungsanleitung beachtet werden. Alle Nutzer und Bediener des Geräts müssen über dessen sachgemäÙen Gebrauch in Kenntnis gesetzt und über die möglichen Gefahren belehrt werden. Es ist unabdingbar, sich über die vor Ort geltenden Vorschriften zur Unfallvermeidung kundig zu machen. Dies gilt ebenfalls für alle Gesundheitsschutz- und Arbeitssicherheitsvorschriften.

Der Hersteller haftet nicht für bauliche Veränderungen des Geräts oder für Schäden, die durch eine solche Veränderung entstehen. Selbst bei richtiger Bedienung des Geräts können gewisse Restgefahren nicht vollständig ausgeschlossen werden. Die folgenden Gefahren können durch den Aufbau der Maschine entstehen:

- Kontakt mit dem laufenden Sägeblatt, wo es nicht bedeckt ist;
- Fassen in das laufende Sägeblatt (Schnittverletzungen);
- RückstöÙe von Werkstücken und Teilen von Werkstücken;
- Zerbrechen des Schneideblatts;
- Hervorschleudern der Hartmetallschiene von dem Sägeblatt;
- Hörschäden bei Nichtgebrauch von Gehörschutz;
- schädliche AusstöÙe von Holzstaub bei einem Gebrauch in geschlossenen Räumen.

Technische Daten

Stromversorgung		230 V, 50 Hz
Leistung (W)	S1	1800
	S6 25 %	2000
Max. Motorleistung (1/min)		5500
Sägeblätter (x2) (mm)	Holzsägeblatt	250x30x2,8 (24 Zähne)
	Feinschnittsägeblatt	250x30x2,8 (48 Zähne)
Tisch	Größe (mm)	642x485
	ausgezogen (rechts und links) (mm)	642x940
	Höhe (mm)	830
Gesamtmaß (mm)		940x642x1080
Max. Schnitttiefe 90° (mm)		85
Max. Schnitttiefe 45° (mm)		65
Höhenanpassung (mm)		0–85
Sägeblattneigung (°)		0–45
Gewicht (kg)		19

Bedienmodus S6 25 %: dauerhafte Anwendung im Leerlauf (Durchlaufzeit 10 min). Um sicherzustellen, dass der Motor sich nicht übermäßig erhitzt, sollte es nur mit 25 % des Zyklus mit den dargelegten Angaben bedient werden und anschließend für 75 % des Zyklus im Leerlauf bleiben.

Gefahr! Geräusche und Schwingungen

Geräusche und Schwingungen wurden nach EN-61029-Richtlinien geprüft.

Schalldruckpegel L_{pA} (dB (A))	91
Unsicherheit K_{pA} (dB)	3
Geräuschstärke L_{WA} (dB (A))	104
Unsicherheit K_{pA} (dB)	3

Die angegebenen Werte sind Emissionswerte und nicht zwangsläufig verlässliche Arbeitsplatzwerte. Obwohl ein Zusammenhang zwischen Emissions- und Immissionswerten besteht, ist es unmöglich, genaue Rückschlüsse bezüglich zusätzlicher Sicherheitsmaßnahmen zu ziehen. Faktoren, die einen möglichen Einfluss auf die gegenwärtigen Immissionswerte beinhalten, sind die Dauer der Auswirkung, die Art des Raums, andere Geräuschquellen usw., z. B. die Anzahl der Maschinen oder angrenzende Arbeiten. Zuverlässige Arbeitsplatzwerte können sich je nach Land unterscheiden. Mit diesen Informationen sollte der Benutzer in der Lage sein, eine bessere Einschätzung der Gefahren und Risiken zu treffen.

Tragen Sie einen Gehörschutz. Laute und langanhaltende Geräusch können Ihr Gehör schädigen.

Beschränken Sie die Geräuschemissionen und Schwingungen auf ein Mindestmaß.

- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Benutzen Sie nur Geräte, die vollständig einsatzfähig sind.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem zu bedienenden Gerät an.



- Lassen Sie das Gerät, wenn nötig, warten.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht in Gebrauch ist.

Vorsicht! Restgefahren!

Selbst wenn Sie alle Anleitungen und Hinweise ordnungsgemäß befolgen, können gewisse Restgefahren nicht vollständig ausgeschlossen werden. Die folgenden Gefahren können im Umgang mit dem Gerät entstehen:

- Lungenschäden, wenn keine passende Schutzmaske getragen wird;
- Gehörschäden, wenn kein passender Gehörschutz getragen wird.

Vor Inbetriebnahme

Bevor Sie das Elektrogerät an das Netzwerk anschließen, stellen Sie sicher, dass die Stromstärke mit der auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt.

Warnung! Die maximal zulässige Netzimpedanz beträgt 0,340 Ω an der Schnittstelle der Benutzerversorgung.

Warnung! Trennen Sie immer den Netzstecker von seiner Stromquelle, bevor Sie Veränderungen am Gerät vornehmen.

- Packen Sie die Tischkreissäge aus und überprüfen Sie sie auf Transportschäden hin.
- Die Maschine muss auf einem festen, ebenen Untergrund, z. B. auf einer Werkbank, aufgestellt oder auf einen anderen festen Standfuß festgeschraubt.
- Alle Abdeckungen und Sicherheitsgeräte müssen ordnungsgemäß angepasst werden, bevor die Maschine eingeschaltet werden darf.
- Das Sägeblatt muss frei beweglich laufen können.
- Wenn Sie mit bereits bearbeitetem Holz arbeiten wollen, achten Sie auf Fremdkörper wie Nägel und Schrauben.
- Bevor Sie den An/Aus-Schalter betätigen, stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt richtig angebracht worden ist und die beweglichen Teile der Maschine reibungslos laufen.

Zusammenbau

Warnung! Trennen Sie immer den Netzstecker von seiner Stromquelle, bevor Sie Veränderungen am Gerät vornehmen.

Zusammenbau des Bodenrahmens

- Drehen Sie die Säge um und legen Sie sie auf den Boden.
- Benutzen Sie eine Unterlegscheibe und die Sechskantschrauben **(19)**, um die vier Beine **(16)** lose an der Säge zu befestigen
- Benutzen Sie nun die Sechskantschrauben **(19)**, die Unterlegscheiben und die Muttern **(20)**, um die Stützstreben **(21b)** und die Traversen **(Bild 5, 21c)** lose an den Beinen zu befestigen. **Hinweis:** Die längeren Stützstreben **(21a)** müssen an den Seiten angebracht werden.
- Ziehen Sie nun alle Schrauben und Muttern am Rahmen fest.
- Schrauben Sie die zusätzlichen Beine **(16)** an die Beine am Ende, so dass sie in Richtung Maschinenhinterseite zeigen.
- Stecken Sie die Gummifüße **(16a)** auf die Beine **(16)**.
- Befestigen Sie die Werkzeughaken an den Seiten der vorderen Beine.

Anbringung/Entfernung der Sägeblattschutzvorrichtung



- Befestigen Sie das Sägeblatt (3) auf dem Spaltkeil (6), so dass die Schrauben durch das Loch im Spaltkeil passen.
- Ziehen Sie die Schrauben (19) nicht zu fest an. Die Sägeblattschutzvorrichtung (4) muss sich frei bewegen können.
- Entfernen Sie die Sägeblattschutzvorrichtung in umgekehrter Reihenfolge.

Warnung! Die Sägeblattschutzvorrichtung (4) muss immer über das Werkstück geklappt werden, bevor Sie mit dem Schneiden beginnen.

Einbau des Spaltkeils

- **Gefahr!** Ziehen Sie den Stromstecker.
- Setzen Sie den Spaltkeil (6) auf die maximale Schneidtiefe, bewegen Sie ihn in eine 0°-Stellung und stellen Sie ihn dort fest.
- Entfernen Sie die Sägeblattschutzvorrichtung.
- Entfernen Sie die Tischeinlage (2).
- Lockern Sie die Befestigungsschraube (19).

Einstellung für die maximale Schnitttiefe

- Drücken Sie auf den Spaltkeil (6), bis die Lücke zwischen dem Sägertisch (1) und der oberen Ecke des Spaltkeils (6) ungefähr 10 cm beträgt.
- Der Abstand zwischen Sägeblatt (5) und Spaltkeil (6) sollte 3–5 mm betragen.
- Ziehen Sie die Schraube (19) noch einmal an und montieren Sie die Tischeinlage (2).

Änderungen der Tischeinlage

- Um die Verletzungsgefahr möglichst gering zu halten, sollte die Tischeinlage immer ausgetauscht werden, wenn sie beschädigt oder abgenutzt ist.
- Entfernen Sie die Sägeblattschutzvorrichtung (4).
- Entfernen Sie die Schrauben (19).
- Entfernen Sie die abgenutzte Tischeinlage (2).
- Um das Ersatzteil einzusetzen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

Anbringung/Austausch der Klinge

- **Wichtig!** Ziehen Sie zuerst den Stecker.
- Entfernen Sie die Tischeinlage und lösen Sie die zwei Schrauben.
- Lösen Sie die Mutter mit einem 24er-Schraubenschlüssel und üben Sie gleichzeitig mit einem 10er-Gabelschlüssel Gegendruck auf den Motorschaft aus.
- **Wichtig!** Drehen Sie die Mutter in die Richtung der Klinge.
- Entfernen Sie den äußeren Flansch und ziehen Sie die alte Klinge vom inneren Flansch, indem Sie sie neigen.
- Reinigen Sie die Flansche gründlich, bevor Sie die neue Klinge einsetzen.
- Montieren und befestigen Sie die neue Klinge in umgekehrter Reihenfolge.
- **Wichtig!** Achten Sie auf die Laufrichtung. Die Schneidewinkel der Sägezähne müssen in Laufrichtung zeigen (siehe Pfeil auf der Sägeblattschutzvorrichtung).
- Bauen Sie den Spaltkeil (6) wieder ein und passen Sie ihn zusammen mit der Sägeblattschutzvorrichtung (4) an.
- Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert und vollständig funktionsfähig sind, bevor Sie die Säge erneut in Betrieb nehmen.

Zusammenbau der Tischbreitenerweiterung

- Benutzen Sie die Schrauben (19) und Muttern (20), um die Tischverlängerung (8) locker an dem Sägertisch (1) zu befestigen.
- Schrauben Sie die Stützstreben locker an die Abdeckung der Säge und an die Tischverlängerung.



- Richten Sie die Tischverlängerung so aus, dass sie sich auf der gleichen Ebene befindet wie der Säge Tisch.
- Ziehen Sie nun alle Schrauben fest.

Benutzung der Säge

An/Aus-Schalter

- Schalten Sie die Säge an, drücken Sie den grünen „I“-Knopf. Warten Sie darauf, dass die Klinge ihre Höchst Drehgeschwindigkeit erreicht hat, bevor Sie mit dem Schneiden beginnen.
- Um die Maschine wieder auszuschalten, drücken Sie den roten „O“-Knopf.

Schnitttiefe (Abb. 1)

Drehen Sie das Handrad **(12)**, um das Sägeblatt **(3)** auf die erforderliche Schnitttiefe einzustellen.

Gegen den	Uhrzeigersinn drehen bedeutet	eine größere	Schnitttiefe.
im		eine geringere	

Parallelanschlag

- Anschlagshöhe:
 - Der mit der Tischkreissäge mitgelieferte Parallelanschlag **(15)** besitzt zwei verschiedene Führungsflächen.
 - Um von der Führungsschiene **(14)** auf die untere Führungsfläche zu wechseln, lösen Sie die zwei Rändelschrauben, um die Führungsschiene **(14)** von Ihrer Halterung zu entfernen.
 - Entfernen Sie die Rändelschrauben durch den Schacht innerhalb der Führungsschiene und fügen Sie diese in den anderen Schacht ein.
 - Montieren Sie die Führungsschiene auf der Halterung.
 - Der Wechsel zu der oberen Führungsfläche verläuft ähnlich.
- Schnittbreite:
 - Der Parallelanschlag **(15)** muss dann benutzt werden, wenn Sie Längsschnitte in Werkstücke aus Holz schneiden wollen.
 - Der Parallelanschlag kann auf beiden Seiten des Säge tischs **(1)** befestigt werden.
 - Der Parallelanschlag muss auf der Führungsschiene **(14)** des Säge tischs **(1)** befestigt werden.
 - Der Parallelanschlag kann mit Hilfe der Skala auf die gewünschte Größe eingestellt werden.
 - Sie können den Parallelanschlag in der gewünschten Position feststellen, indem Sie den Exzenterhebel drücken.
- Einstellen der Anschlaglänge:
 - Die Führungsschiene kann in die Längsrichtung bewegt werden, so dass das Klemmen von Werkstücken verhindert werden kann.
 - **Faustregel:** Das hintere Ende des Stopps trifft auf eine imaginäre Linie, die ungefähr in der Mitte der Klinge beginnt und in einem 45°-Winkel nach hinten verläuft.
 - Stellen Sie die gewünschte Schnittbreite ein – lockern Sie die Rändelschrauben und drücken Sie die Führungsschiene nach vorne, bis sie die imaginäre 45°-Linie berührt.
 - Ziehen Sie die Rändelschrauben wieder an.

Sägeblattschlüssel

- Führen Sie den Sägeblattschlüssel **(21)** in die Einkerbung auf dem Tisch.
- Lösen Sie die Rändelschrauben.
- Drehen Sie den Sägeblattschlüssel, bis der Pfeil den gewünschten Winkel erreicht hat.
- Ziehen Sie die Rändelschrauben wieder an.



- **Wichtig!** Drücken Sie die Führungsschiene nicht zu weit in Richtung Klinge. Der Abstand zwischen Führungsschiene und Sägeblatt sollte ungefähr 2 cm betragen.

Einstellung des Winkels

- Lösen Sie den Befestigungsgriff.
- Richten Sie den Griff auf den gewünschten Winkel auf der Skala ein.
- Setzen Sie den Befestigungsgriff in der gewünschten Position fest.

Überlastungsschalter

Der Motor dieses Geräts ist mit einem Überlastungsschalter (**11a**) gegen Überlastung geschützt. Wenn die Spannung überschritten wird, schaltet der Überlastungsschalter das Gerät aus. Nach einer kurzen Abkühlphase kann das Gerät wieder angeschaltet werden, indem Sie den Überlastungsschalter drücken.

Bedienung

Warnung!

- Wir empfehlen Ihnen, nach jeder Änderung einen Probeschnitt zu machen, um die neuen Einstellungen zu überprüfen.
- Warten Sie nach dem Einschalten darauf, dass die Säge Ihre Höchstdrehgeschwindigkeit erreicht hat, bevor Sie mit dem Schneiden beginnen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie mit dem Schneiden beginnen.
- Benutzen Sie niemals Geräte ohne Absaugfunktion.
- Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig den Saugkanal.
- Der Verschluss des Sägeblattschutzes kann entfernt werden, um den Absaugschlauch mit dem Sägeblattschutz zu verbinden.
- Ein Saugadaptersatz, mit dem ein Vakuumabsaugsystem an den Sägeblattschutz und den Saugadapter angeschlossen werden kann, ist als Zubehör erhältlich.

Längsschnitte erstellen (Abb. 19)

- Längsschnitte (auch Längstrennungen) erstellt man, indem man mit der Säge entlang der Holzmaserung schneidet. Pressen Sie die Ecken des Werkstücks gegen den Parallelanschlag, das Stück muss flach auf dem Säge Tisch aufliegen. Der Sägeblattschutz muss immer über dem Werkstück platziert sein. Wenn Sie einen Längsschnitt erstellen, nehmen Sie nie eine Arbeitshaltung ein, in der Sie in einer Linie mit der Schneiderichtung stehen.
- Stellen Sie den Parallelanschlag entsprechend der Höhe des Werkstückes und der gewünschten Breite ein.
- Schalten Sie die Säge ein.
- Platzieren Sie Ihre Hände (mit geschlossenen Fingern) flach auf das Werkstück und schieben Sie es am Parallelanschlag und am Sägeblatt entlang.
- Schieben Sie es mit Ihrer rechten oder linken Hand (abhängig von der Position des Parallelanschlags) nur bis zur vorderen Kante des Sägeblattschutzes.
- Drücken Sie das Werkstück bis zum Ende des Spaltkeils durch.
- Das abgetrennte Stück verbleibt auf dem Säge Tisch, bis sich das Sägeblatt wieder in seiner Ruheposition befindet.
- Sichern Sie lange Werkstücke vor dem Hinabfallen nach dem Abschneiden (z. B. mit einem Rollentisch).

Schneiden schmaler Werkstücke

- Stellen Sie sicher, dass Sie den Schiebstock (**9**) benutzen, wenn Sie Längsschnitte bei Werkstücken anfertigen wollen, deren Breite geringer als 120 mm ist. Ein Schiebstock ist im Lieferumfang enthalten. Ersetzen Sie einen verschlissenen oder beschädigten Schiebstock umgehend.



- Stellen Sie sicher, dass sie einen Schiebeklotz verwenden, wenn Sie Längsschnitte bei schmalen Werkstücken anfertigen wollen, die eine Breite von 30 mm oder weniger aufweisen.
- Die tiefe Führungsfläche des Parallelanschlags eignet sich für diesen Fall am besten.
- Es ist kein Schiebeklotz im Lieferumfang enthalten! (Sie können einen solchen beim Fachhändler erwerben.) Ersetzen Sie den Schiebeklotz bei Beschädigung oder Verschleiß umgehend.

Schrägschnitte

- Schrägschnitte müssen immer mit Hilfe des Parallelanschlags **(15)** ausgeführt werden.
- Richten Sie das Sägeblatt auf den gewünschten Winkel aus.
- Stellen Sie den Parallelanschlag entsprechend der Höhe und Breite des Werkstückes ein.
- Führen Sie den Schnitt entsprechend der Werkstückbreite aus.

Kreuzschnitte

- Schieben Sie den Queranschlag **(7)** in die Einkerbung im Tisch und passen Sie ihn auf den gewünschten Winkel an. Wenn Sie das Sägeblatt neigen, nutzen Sie die Einkerbung die verhindert, dass Ihre Hand in Kontakt mit dem Sägeblattschutz kommt.
- Drücken Sie das Werkstück fest gegen den Queranschlag.
- Stellen Sie die Säge an.
- Drücken Sie den Queranschlag und das Werkstück in Richtung des Sägeblatts, um den Schnitt auszuführen.

Warnung!

- Halten Sie Ihre Hand immer auf dem zu führenden Teil des Werkstückes. Halten Sie Ihre Hand niemals an das Stück, das abgesägt werden soll.
- Drücken Sie den Queranschlag nach vorne, bis das Werkstück vollkommen durchgesägt ist.
- Schalten Sie die Säge aus. Entfernen Sie die abgeschnittenen Reste erst, wenn sich die Klinge nicht mehr dreht.

Ersetzen des Stromkabels

Gefahr! Wenn das mitgelieferte Stromkabel Beschädigungen aufweist, muss es von einer qualifizierten Elektrofachkraft ersetzt werden.

Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr! Ziehen Sie stets den Stecker, bevor Sie das Gerät reinigen.

Reinigung

- Halten Sie alle Sicherheitsvorrichtungen, Lüftungen und das Motorgehäuse möglichst frei von Schmutz und Staub. Reinigen Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch oder mit niedriger Druckluft.
- Wir empfehlen, das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Seife zu reinigen. Benutzen Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel, da diese die Plastikteile des Geräts beschädigen können. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Gerät gelangt. Wassereintritt in Elektrogeräte kann die Stromschlaggefahr erhöhen.

Kohlebürsten

Im Falle eines erhöhten Funkenaustritt lassen Sie die Kohlebürsten von einem qualifizierten Elektriker untersuchen.

Gefahr! Die Kohlebürsten sollten ausschließlich von einem qualifizierten Elektriker ersetzt werden.



Wartung

Innerhalb des Geräts gibt es keine Teile, die einer zusätzlichen Wartung bedürfen.

Ersatzteilbestellung

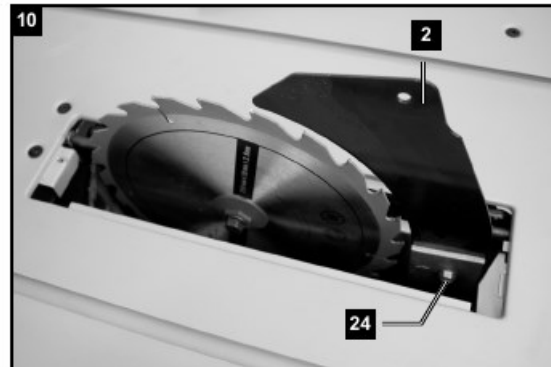
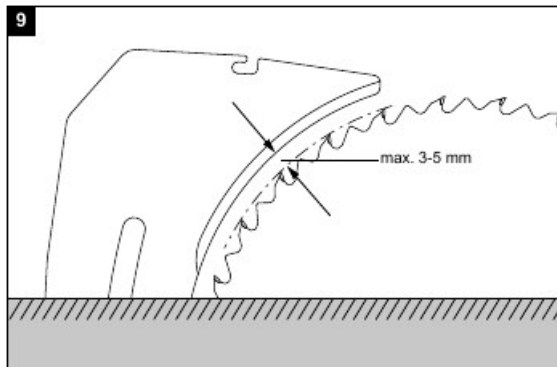
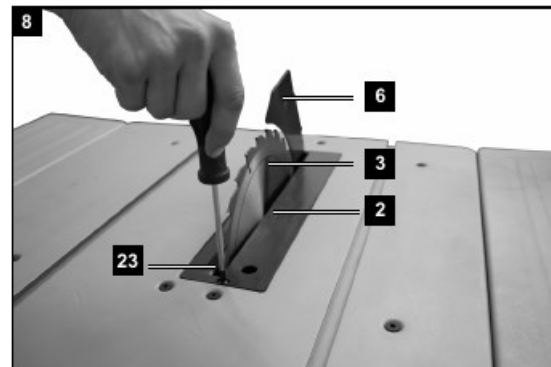
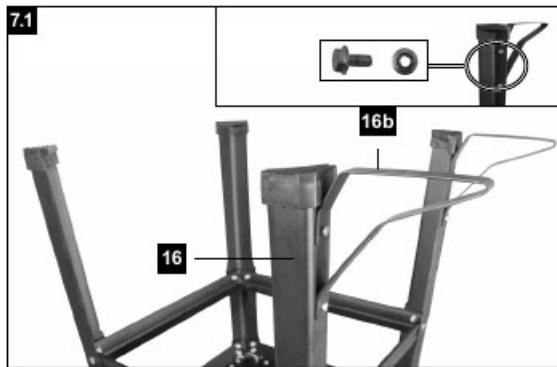
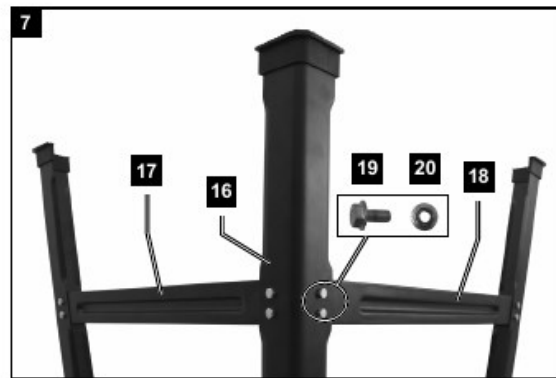
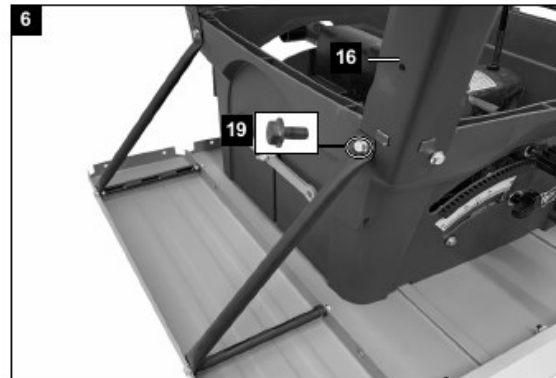
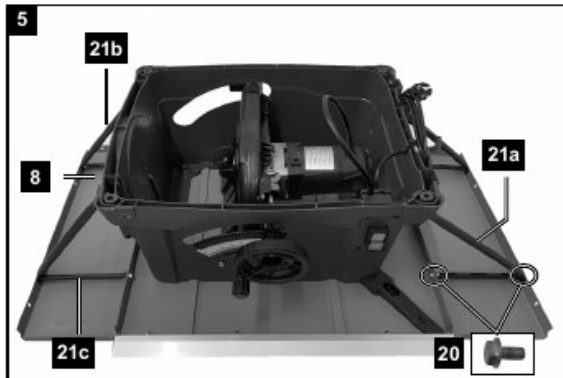
Teilen Sie die folgenden Angaben mit, wenn Sie Ersatzteile bestellen:

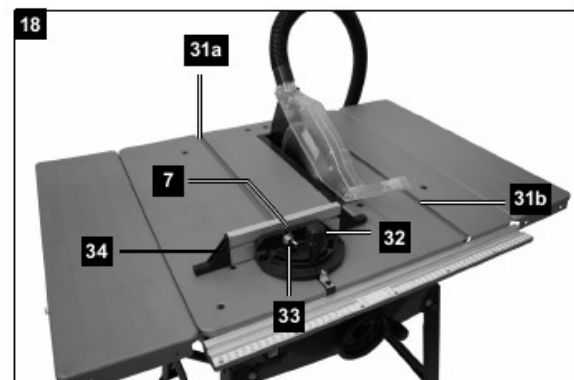
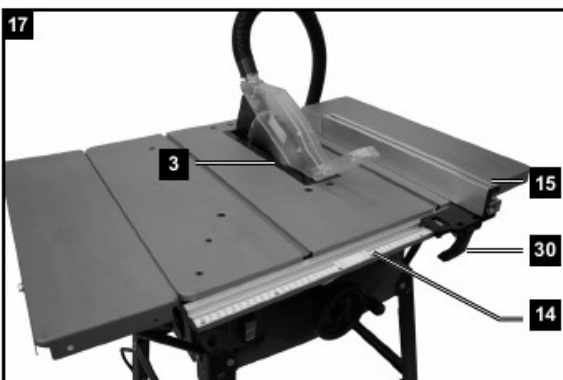
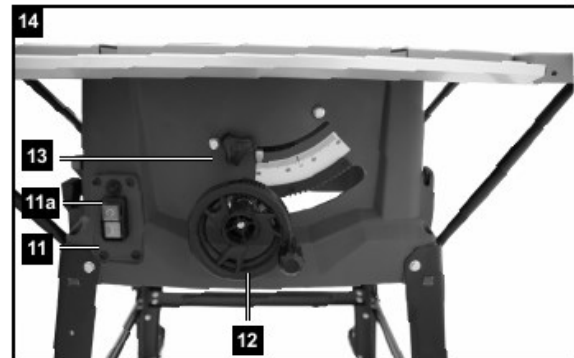
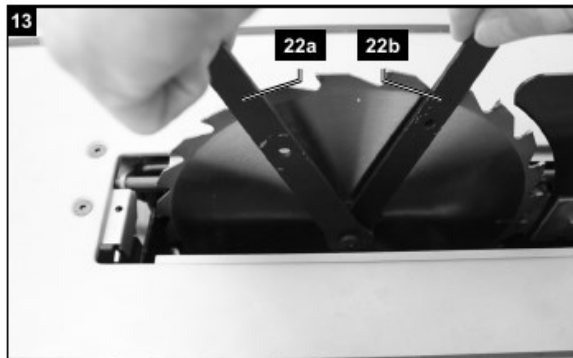
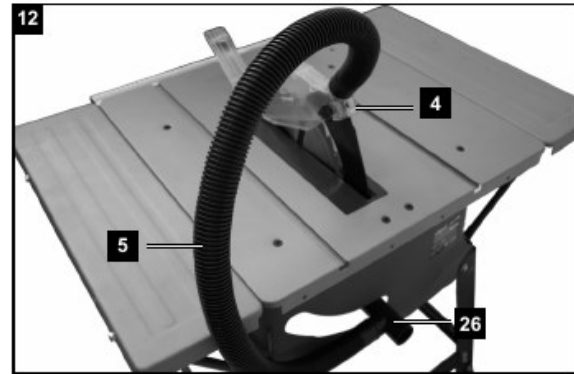
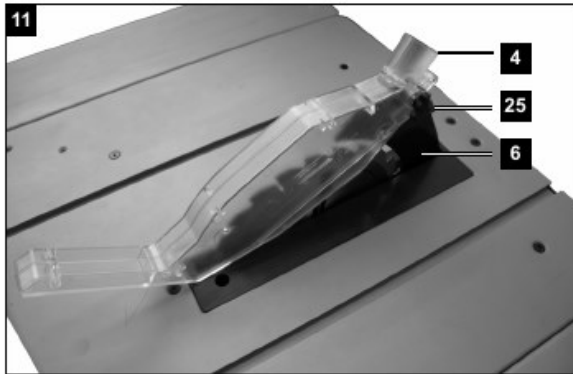
- Art der Maschine,
- Artikelnummer der Maschine,
- Identifikationsnummer der Maschine,
- Ersatzteilnummer des zu ersetzenden Teils.

Lagerung

Das Gerät und das Zubehör sollten an einem dunklen und trockenen Ort gelagert werden, dessen Temperatur oberhalb des Gefrierpunkts liegt. Die ideale Lagertemperatur liegt zwischen 5 °C und 30 °C. Lagern Sie Elektrowerkzeuge in der Originalverpackung.

Abbildungen zum Aufbau





Vorschriften zur Entsorgung

Die EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro-Altgeräten (WEEE, 2012/19/EU) wurde mit dem Elektro-Gesetz umgesetzt.

Alle von der WEEE betroffenen WilTec Elektro-Geräte, sind mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet worden. Dieses Symbol besagt, dass dieses Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Bei der deutschen Registrierungsstelle EAR hat sich die Firma WilTec Wildanger Technik GmbH unter der WEEE-Registrierungsnummer DE45283704 registrieren lassen.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte). Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.



Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Anschrift:
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
D-52249 Eschweiler

Wichtiger Hinweis:

Nachdruck, auch auszugsweise, und jegliche kommerzielle Nutzung, auch von Teilen der Anleitung, nur mit schriftlicher Genehmigung, der WilTec Wildanger Technik GmbH.